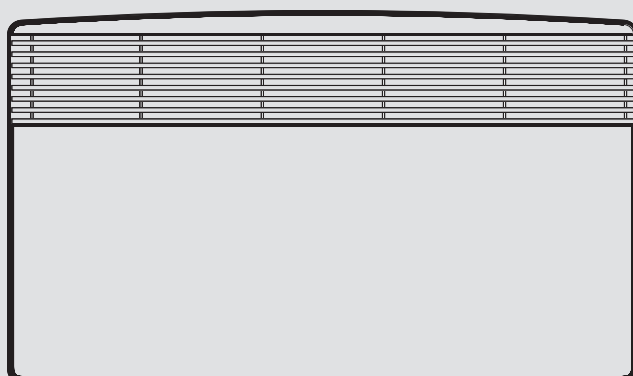


OPERATION AND INSTALLATION ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

Wall mounted convector heater | Настенный конвектор

- » CNS 50 S
- » CNS 75 S
- » CNS 100 S
- » CNS 150 S
- » CNS 200 S
- » CNS 250 S
- » CNS 300 S



STIEBEL ELTRON

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1. General information	3
1.1 Safety instructions	3
1.2 Other symbols in this documentation	3
1.3 Information on the appliance	3
1.4 Units of measurement	3
2. Safety	3
2.1 Intended use	3
2.2 General safety instructions	4
2.3 Test symbols	4
3. Appliance description	4
4. Operation	4
4.1 Description of the user interface	4
4.2 Frost protection	4
4.3 Limiting the temperature controller	5
4.4 Shutdown	5
5. Cleaning, care and maintenance	5
6. What to do if...	5

INSTALLATION

7. Safety	6
7.1 General safety instructions	6
7.2 Instructions, standards and regulations	6
8. Appliance description	6
8.1 Standard delivery	6
9. Installation	6
9.1 Minimum clearances	6
9.2 Installing the wall mounting bracket	6
9.3 Appliance installation	7
9.4 Removing the appliance	7
9.5 Electrical connection	7
10. Commissioning	7
11. Troubleshooting	7
12. Appliance handover	7
13. Specification	8
13.1 Dimensions and connections	8
13.2 Data table	8

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SPECIAL INFORMATION

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.
- Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Install the appliance in such a way that the control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.
- Ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.

- The power cable may only be replaced (for example if damaged) by a qualified contractor authorised by the manufacturer, using an original spare part.
- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".

OPERATION

1. General information

The chapters "Special Information" and "Operation" are intended for both the user and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference. Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note

General information is identified by the adjacent symbol.

► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

► This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Information on the appliance

Symbol	Meaning
	Never cover the appliance

1.4 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This appliance is designed to heat living areas.

This appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions

Operate the appliance only when fully installed and with all safety equipment fitted.



WARNING Injury

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.



WARNING Burns

Never operate this appliance...

- in rooms where the appliance is at risk of fire or explosion as a result of chemicals, dust, gases or vapours.
- in the direct proximity of pipes or receptacles that carry or contain flammable or explosive materials.
- if work such as laying cables, grinding or sealing is carried out in the installation room.
- if sprays, floor polish or similar products containing napsan are used. Vent the room sufficiently before heating.
- if the minimum clearances to adjacent object surfaces are not maintained, for example to furniture, net curtains, curtains, textiles or other flammable materials.
- if an appliance component is damaged, the appliance has fallen over or already had a fault.



WARNING Burns

Never place any flammable, combustible or insulating objects or materials, such as laundry, blankets, magazines, containers with floor polish or napsan, spray cans or similar on the appliance or in direct proximity to it.



WARNING Burns

Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.



WARNING Overheating

In order to avoid overheating, do not cover the heater.



Material losses

Never step on the appliance.

2.3 Test symbols

See type plate located on the right on the exterior of the appliance.

3. Appliance description

The appliance is a wall mounted electric direct heater.

The appliance is suitable as a full heating system in bathrooms, for example, or for use between seasons and as a booster heater in smaller rooms, such as hobby and guest rooms.

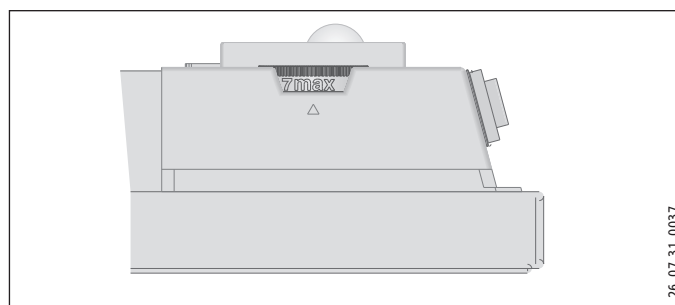
The air in the appliance is heated by a heating element and expelled via natural convection through the air outlet grille at the top. Cool room air flows in through the apertures at the bottom of the appliance.

The appliance is ready for operation as soon as it has been fixed to the wall and plugged into the mains.

4. Operation

4.1 Description of the user interface

- Switch the appliance ON via the switch on the r.h. side of the appliance.
- Set the required room temperature via the continuously variable temperature selector (for temperatures see specification chapter).



As soon as the selected room temperature is reached, it is constantly maintained at this selected temperature through periodic heating (the output of the appliance must correspond at least to the required heat demand of the room).

If several appliances are installed in a single room, the setting at the temperature selector on each appliance can be different.



Note

To avoid excessive power consumption when windows are open, switch the appliance off while airing.

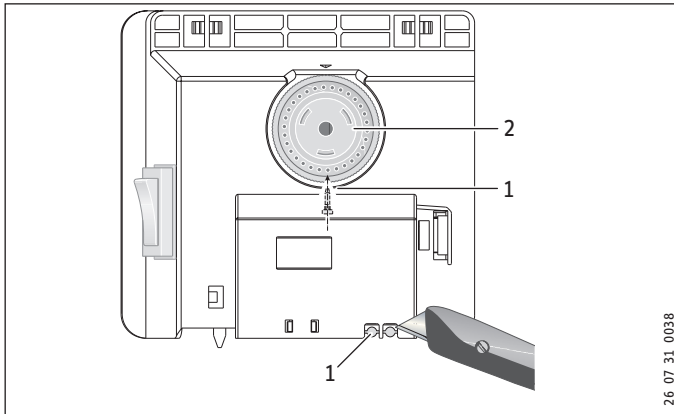
4.2 Frost protection

- Turn the temperature selector as far to the right as possible. In this position, the temperature controller switches on the heating element automatically if the room temperature drops below the frost protection temperature.

4.3 Limiting the temperature controller

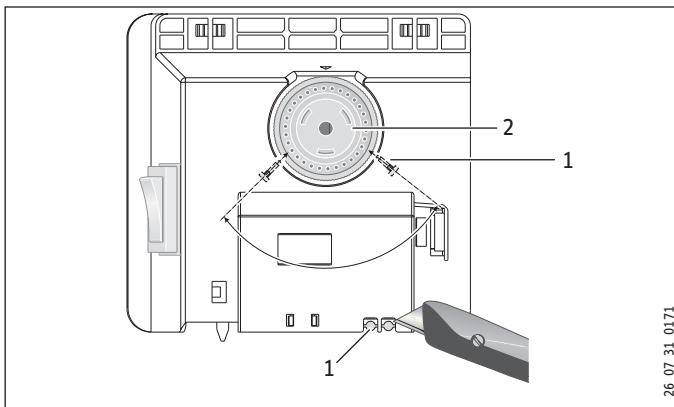
Using the two pins fitted to the back of the control casing, you can fix the temperature controller at a certain setting or limit the temperature setting range.

- Break out the pins.
- To fix the selected temperature, push a pin into the hole opposite (see diagram).



- 1 Pin
- 2 Temperature selector

- To limit the temperature setting range, set the minimum and maximum values at the temperature selector, and push a pin for each into the slightly offset hole opposite (see diagram).



- 1 Pin
- 2 Temperature selector

4.4 Shutdown

- Move the switch on the right of the appliance to OFF.

5. Cleaning, care and maintenance



CAUTION Burns

Never spray cleaning spray into the air slot.
Ensure that no moisture can enter the appliance.

- If a pale brownish discolouration appears on the appliance casing, wipe it off with a damp cloth.

Clean the appliance when cold with ordinary cleaning products. Avoid abrasive or corrosive cleaning products.



Note

As part of regular maintenance, we recommend also having the control components checked. The safety and control components should be checked by a contractor no more than ten years after commissioning.

6. What to do if...

... the appliance does not heat up:

- Check the temperature set at the appliance and the MCB/fuse in your fuse box.

The appliance has a safety temperature controller that shuts the appliance down if it overheats. After the cause has been removed (for example air outlet or inlet apertures covered) and the appliance has cooled down for a few minutes, operation starts again.

If you cannot remedy the fault, contact your contractor. To facilitate and speed up your enquiry, please provide the number on the type plate (no. XXXXXX - XXXX - XXXXXX).

INSTALLATION

7. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

7.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.



WARNING Electrocutation

Install the appliance in such a way that control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.



Material losses

- Only fit the wall mounted appliance to a vertical wall that is temperature-resistant to at least 85 °C.
- Maintain the minimum clearances to adjacent object surfaces.
- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Ensure that the power cable is not in contact with any appliance components.

7.2 Instructions, standards and regulations



Note

Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

8. Appliance description

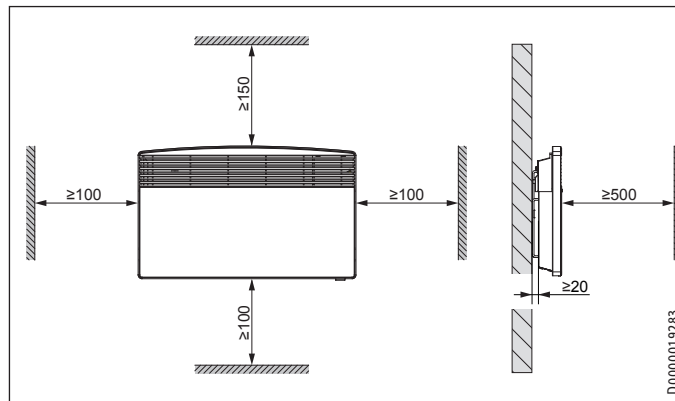
8.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket (hooked into the appliance)

9. Installation

9.1 Minimum clearances

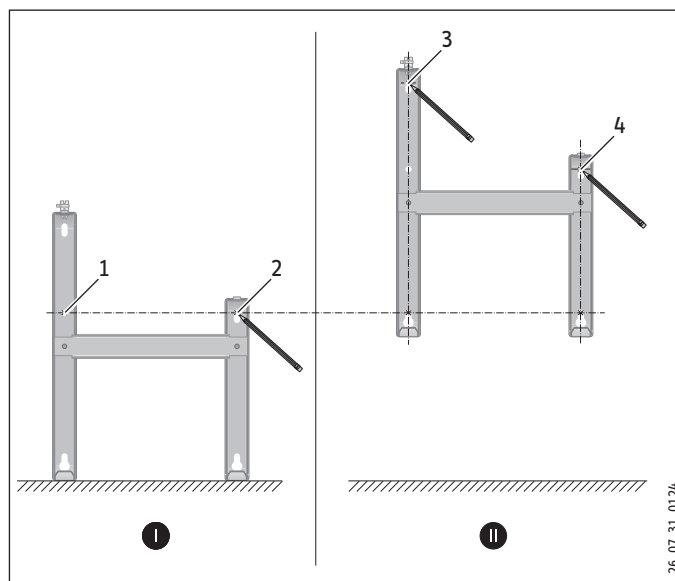


9.2 Installing the wall mounting bracket



Note

You can use the wall mounting bracket as a template for wall mounting; this ensures the required floor clearance.



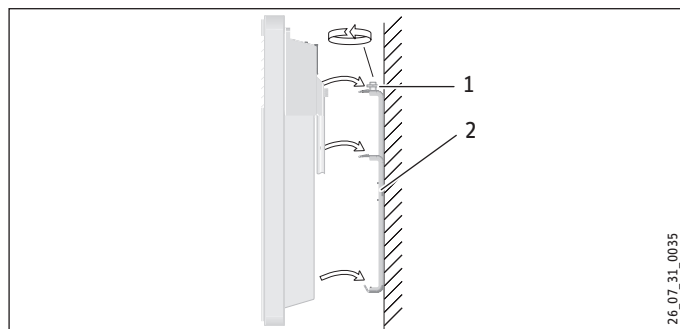
- Unhook the wall mounting bracket.
- Place the centred wall mounting bracket level on the ground and mark holes 1 and 2.
- Lift up the wall mounting bracket so that its lower holes match up with the markings you have just made on the installation wall.
- Mark holes 3 and 4 on the installation wall.
- Drill holes at all four markings. Secure the wall mounting bracket with suitable materials (screws, rawl plugs) depending on the type of wall. With the vertical slots, you can compensate for an offset fixing hole.

INSTALLATION

Commissioning

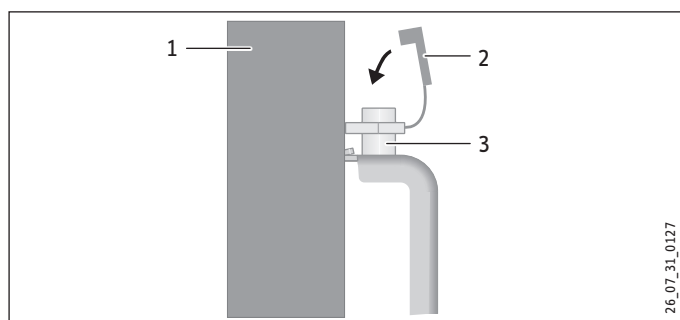
9.3 Appliance installation

- ▶ Hook the appliance by its slots in the back of the appliance on to all four tabs of the wall mounting bracket simultaneously.
- ▶ Push the appliance to latch it in position.



- 1 Locking bolt
- 2 Wall mounting bracket

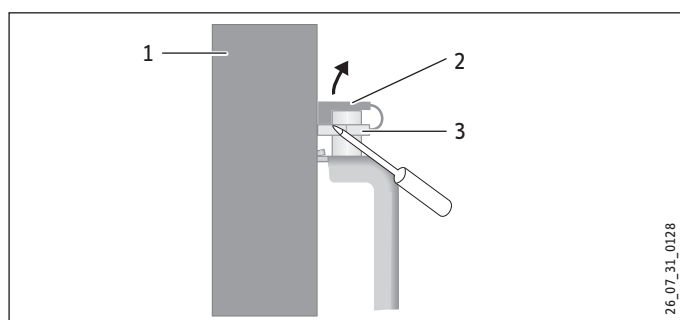
- ▶ Turn the locking bolt in the wall mounting bracket fully clockwise; this locks the appliance in place.



- 1 Appliance
- 2 Safety cap
- 3 Locking bolt

- ▶ Push the safety cap onto the locking bolt to prevent it from loosening.

9.4 Removing the appliance



- 1 Appliance
- 2 Safety cap
- 3 Locking bolt

- ▶ Remove the safety cap from the locking bolt.
- ▶ Undo the locking bolt on the wall mounting bracket.
- ▶ Lift the appliance up slightly and pull it forwards and away from the wall mounting bracket.

9.5 Electrical connection



WARNING Electrocutation

- Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.
- In the case of a permanent connection, the appliance must be able to be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- Do not install the appliance with a fixed power cable.



Note

- Observe the type plate. The specified voltage must match the mains voltage.
- Ensure the on-site supply cable has an adequate cross-section.



Note

In a non-domestic environment and in case of particularly high demands on the appliance, such as permanent continuous operation, we recommend installing the appliance as a permanent connection with a junction box.

The appliance is delivered fully wired. The following electrical connections are permissible:

	CNS 50-300 S
Connection to a freely accessible standard socket with matching plug	X
Permanent connection to an appliance junction box with earth conductor	X

- If connecting the appliance via a socket, ensure that this is easily accessible once the appliance has been installed.
- If connecting the appliance permanently, trim the power cable so that it leads directly to the appliance connection socket. Ensure that, after trimming the power cable, the appliance can still be removed from the wall without a problem.

10. Commissioning

The appliance is ready for operation as soon as it has been fixed to the installation wall and plugged into the mains.

11. Troubleshooting

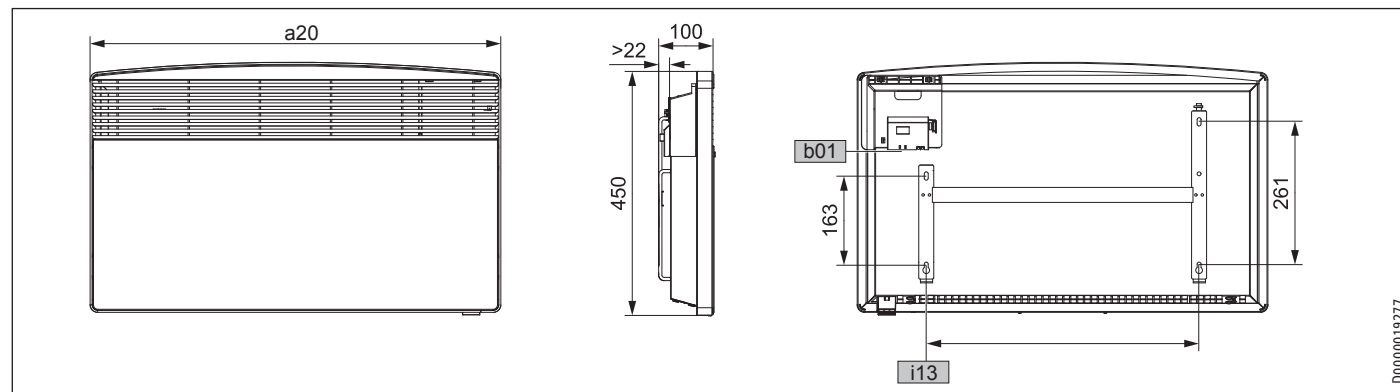
The power cable must only be replaced by a contractor using our original spare parts.

12. Appliance handover

Explain the functions of the appliance to the user. Draw special attention to the safety instructions. Hand over the operating and installation instructions to the user.

13. Specification

13.1 Dimensions and connections



				CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 150 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
a20	Appliance	Width	mm	370	445	445	590	740	890	1040
b01	Entry electrical cables									
i13	Wall mounting bracket	Horizontal hole spacing	mm	121	195	195	343	491	639	787

13.2 Data table

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 150 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220720	220722	220723	220724
Electrical data								
Connected load	W	500	750	1000	1500	2000	2500	3000
Power supply	1/N ~ 220-240 V	1/N ~ 220-240 V	1/N ~ 220-240 V	1/N ~ 220-240 V	1/N ~ 220-240 V	1/N ~ 220-240 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Rated current	A	2.2	3.3	4.3	6.5	8.7	10.9	13.0
Frequency	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Dimensions								
Height	mm	450	450	450	450	450	450	450
Width	mm	370	445	445	590	740	890	1040
Depth	mm	100	100	100	100	100	100	100
Weights								
Weight	kg	3.8	4.4	4.4	5.7	6.8	8.1	9.4
Versions								
Frost protection setting	°C	7	7	7	7	7	7	7
Version	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance	Wall mounted appliance
IP rating	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Protection class	II	II	II	II	II	II	II	II
Colour	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white
Values								
Setting range	°C	6-30	6-30	6-30	6-30	6-30	6-30	6-30

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1.	Общие указания	11
1.1	Указания по технике безопасности	11
1.2	Другие обозначения в данной документации	11
1.3	Указания касательно прибора	11
1.4	Единицы измерения	11
2.	Техника безопасности	12
2.1	Использование по назначению	12
2.2	Общие указания по технике безопасности	12
2.3	Знак технического контроля	12
3.	Описание устройства	13
4.	Эксплуатация	13
4.1	Описание панели управления	13
4.2	Защита от замерзания	13
4.3	Ограничение регулятора температуры	13
4.4	Вывод из эксплуатации	13
5.	Чистка, уход и техническое обслуживание	14
6.	Что делать, если ...	14

УСТАНОВКА

7.	Техника безопасности	14
7.1	Общие указания по технике безопасности	14
7.2	Предписания, стандарты и положения	14
8.	Описание устройства	14
8.1	Комплект поставки	14
9.	Монтаж	15
9.1	Минимальные расстояния	15
9.2	Настенной планки	15
9.3	Монтаж прибора	15
9.4	До прибора	16
9.5	Электрическое подключение	16
10.	Ввод в эксплуатацию	16
11.	Поиск и устранение неисправностей	16
12.	Передача прибора	16
13.	Технические характеристики	17
13.1	Размеры и подключения	17
13.2	Таблица параметров	17

ГАРАНТИЯ

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ
УКАЗАНИЯ

- Прибор должен находиться вне досягаемости детей в возрасте до 3 лет, если они остаются без постоянного присмотра взрослых.
- Детям в возрасте от 3 до 7 лет разрешено включать и выключать прибор только под присмотром взрослых или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Непременным условием является монтаж прибора, выполненный в соответствии с указаниями настоящего руководства. Детям в возрасте от 3 до 7 лет запрещено включать штекерную вилку в розетку и выполнять регулирование прибора.
- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил.
- Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.
- Элементы прибора могут нагреваться до высоких температур и вызывать ожоги. Особая осторожность необходима там, где есть дети, инвалиды и лица пожилого возраста.

- Запрещено накрывать прибор, это может привести к его перегреву.
- Не устанавливать прибор непосредственно под настенной розеткой.
- Установить прибор так, чтобы лица, принимающие ванну или душ, не могли дотронуться до коммутирующих и регулирующих устройств.
- Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.
- При повреждении кабеля питания или необходимости его замены выполнять эти работы должен только специалист, уполномоченный производителем, и только с использованием оригинального кабеля.
- Закрепить прибор, как описано в главе «Установка / Монтаж».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Установка» предназначена для специалиста.



Указание

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

1.1 Указания по технике безопасности

1.1.1 Структура указаний по технике безопасности



СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО Вид опасности

Здесь приведены возможные последствия несоблюдения указания по технике безопасности.

- Здесь приведены мероприятия по предотвращению опасности.

1.1.2 Символы, вид опасности

Символ	Вид опасности
	Травма
	Поражение электрическим током
	Ожог (ожог, обваривание)

1.1.3 Сигнальные слова

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	Значение
ОПАСНОСТЬ	Указания, несоблюдение которых приводит к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указания, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ОСТОРОЖНО	Указания, несоблюдение которых может привести к травмам средней тяжести или к легким травмам.

1.2 Другие обозначения в данной документации



Указание

Общие указания обозначены приведенным рядом с ними символом.

- Внимательно прочитайте тексты указаний.

Символ	Значение
	Материальный ущерб (повреждение оборудования, косвенный ущерб и ущерб окружающей среде)
	Утилизация устройства

- Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Описание необходимых действий приведено шаг за шагом.

1.3 Указания касательно прибора

Символ	Значение
	Не накрывать прибор

1.4 Единицы измерения



Указание

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

2. Техника безопасности

2.1 Использование по назначению

Прибор предназначен для обогрева жилых помещений.

Прибор предназначен для бытового использования. Для его безопасного обслуживания пользователю не требуется проходить инструктаж. Возможно использование прибора не только в быту, но и, например, на предприятиях малого бизнеса при условии соблюдения тех же условий эксплуатации.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств к используемым принадлежностям.

2.2 Общие указания по технике безопасности

Использовать прибор следует только в полностью собранном виде со всеми установленными предохранительными устройствами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ травма

- Прибор должен находиться вне досягаемости детей в возрасте до 3 лет, если они остаются без постоянного присмотра взрослых.
- Детям в возрасте от 3 до 7 лет разрешено включать и выключать прибор только под присмотром взрослых или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Непременным условием является монтаж прибора, выполненный в соответствии с указаниями настоящего руководства. Детям в возрасте от 3 до 7 лет запрещено включать штекерную вилку в розетку и выполнять регулирование прибора.
- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил.
- Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Запрещено использовать прибор...

- в помещениях, где из-за наличия химических веществ, пыли, газов или паров есть опасность воспламенения или взрыва.
- в непосредственной близости от магистралей или емкостей для транспортировки или хранения горючих и взрывоопасных материалов.
- если в помещении, где установлен прибор, проводятся такие работы, как укладка, шлифовка, герметизация.
- если ведутся работы с использованием бензина, аэрозолей, мастики для пола и пр. Необходимо хорошо проветрить помещение перед нагревом.
- при превышении минимальных расстояний до поверхностей таких объектов, как, например, мебель, занавески, шторы и ткани или прочие воспламеняющиеся материалы;
- при повреждении конструктивного элемента прибора, падении прибора или нарушении его работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Запрещено располагать на приборе или в его непосредственной близости горючие, легковоспламеняющиеся или теплоизоляционные материалы или предметы, например, белье, одеяла, журналы, емкости с мастикой для полов, бензином, баллоны со спреями и тому подобное.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Элементы прибора могут нагреваться до высоких температур и вызывать ожоги. Особая осторожность необходима там, где есть дети, инвалиды и лица пожилого возраста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - перегрев

Запрещено накрывать прибор, это может привести к его перегреву.



Материальный ущерб

Не наступать прибор.

2.3 Знак технического контроля

См. заводскую табличку. Заводская табличка находится снаружи справа на приборе.

Евразийское соответствие



Данный прибор соответствует требованиям безопасности технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и прошел соответствующие процедуры подтверждения соответствия. Сертификат соответствия № TC RU C-DE.AЯ46.B.84144, срок действия с 20.02.2018 г. по 19.02.2021 г. Орган по сертификации «РОСТЕСТ-Москва» АО «Региональный орган по сертификации и тестированию».

3. Описание устройства

Прибор является электрическим обогревателем прямого нагрева и предназначен только для настенной установки.

Прибор предназначен для полного обогрева или в качестве установки для промежуточного или дополнительного обогрева небольших помещений, например, любительских мастерских и комнат для гостей.

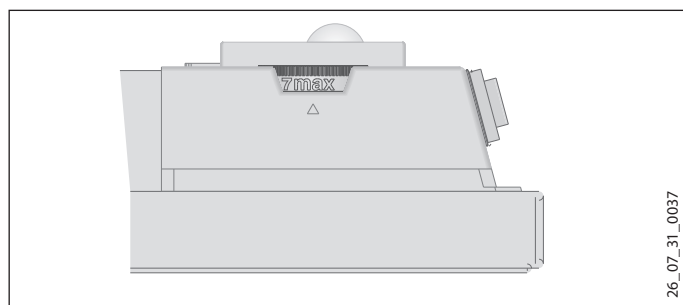
Воздух в приборе нагревается за счет нагревательного элемента и выпускается в процессе естественной конвекции через выпускную решетку. Через расположенные в нижней части прибора отверстия поступает прохладный воздух.

Прибор готов к эксплуатации непосредственно после его монтажа на стену и подключения к электрической сети.

4. Эксплуатация

4.1 Описание панели управления

- ▶ Прибор включается с помощью выключателя с правой стороны.
- ▶ Установите нужную температуру воздуха в помещении при помощи ручки плавного регулирования температуры (температурные значения см. в главе Технические характеристики).



После нагрева воздуха в помещении до заданной температуры прибор поддерживает ее на постоянном уровне, периодически включая режим нагрева (при этом мощность используемого прибора должна быть не ниже необходимой для обогрева данного помещения).

Если в одном помещении используются несколько обогревательных приборов, то указанная на каждом терморегуляторе температура может отличаться от других.



Указание

Во избежание чрезмерного расхода электроэнергии во время проветривания не оставляйте прибор включенным при открытых окнах.

4.2 Защита от замерзания

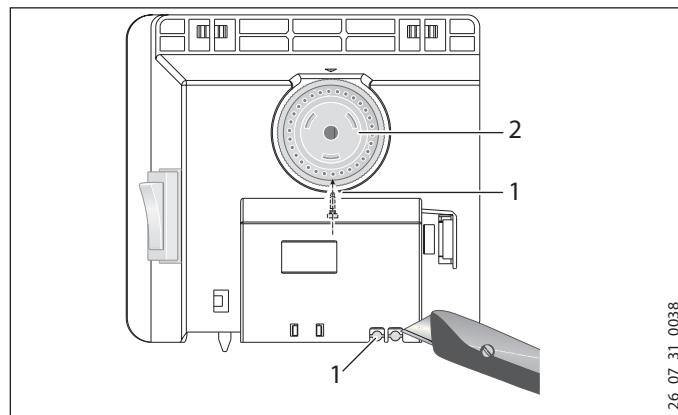
- ▶ Перевести регулятор температуры в правое крайнее положение.

При таком режиме терморегулятор включает нагрев при снижении температуры воздуха в помещении до уровня, требующего защиты от чрезмерного охлаждения.

4.3 Ограничение регулятора температуры

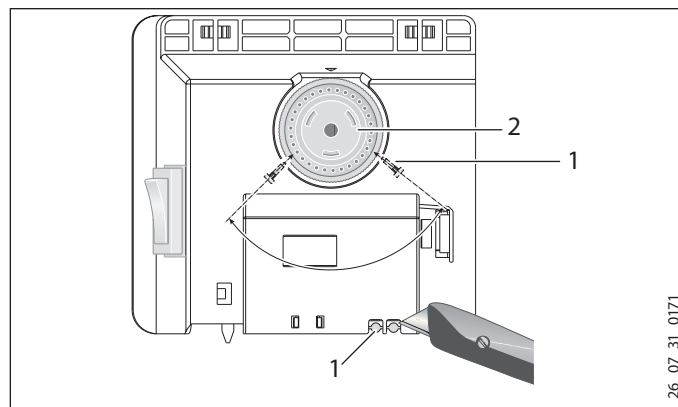
С помощью обеих стержней, расположенных на тыльной стороне корпуса коммутационного аппарата, можно зафиксировать положение регулятора температуры или задать для температуры определенные пределы.

- ▶ Стержни извлечь с усилием.
- ▶ Для фиксации установленной температуры нужно вставить один стержень в противоположное отверстие (см. рис.).



- 1 Стержень
- 2 Ручка регулятора температуры

- ▶ Для установления границ температурного предела на ручке регулятора температуры устанавливаются соответственно минимальное и максимальное значение, а стержень вставляется соответственно в противоположное отверстие несколько дальше (см. рис.).



- 1 Стержень
- 2 Ручка регулятора температуры

4.4 Вывод из эксплуатации

- ▶ Установить переключатель на приборе в положение «выключено» (AUS).

5. Чистка, уход и техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО ожог

Не распылять чистящее средство в воздуховодные и выпускные отверстия.

Не допускайте попадания влаги внутрь прибора.

- ▶ При появлении на корпусе прибора незначительных потемнений нужно устранять их, по возможности, сразу, используя влажную тканевую салфетку.
- ▶ Чистку прибора производить только после его полного охлаждения, используя обычные чистящие средства. Не использовать абразивные и едкие чистящие средства.



Указание

При регулярном уходе рекомендуется также проверять органы управления и регулировки. Не позднее чем через 10 лет после первого ввода в эксплуатацию предохранительные устройства, органы управления и регулировки должны быть проверены специалистом.

6. Что делать, если ...

... прибор не нагревается:

Проверить значение температуры, установленное на регуляторе, а также предохранители домашней сети.

В приборе установлен защитный регулятор температуры, который отключает его при перегреве. После устранения причины (например, перекрытия выпускного или впускного отверстия) прибор опять начинает работать после периода остывания в течение нескольких минут.

Если устранить неисправность самостоятельно не удастся, то нужно вызвать специалиста. Для оказания лучшей и быстрой помощи сообщите ему номер устройства, указанный на маркировочной табличке (№ XXXXXX-XXXX-XXXXXX).

УСТАНОВКА

7. Техника безопасности

Установка, ввод в эксплуатацию, а также техническое обслуживание и ремонт прибора должны производиться только квалифицированным специалистом.

7.1 Общие указания по технике безопасности

Безупречная работа прибора и безопасность эксплуатации гарантируются только при использовании соответствующих оригинальных принадлежностей и оригинальных запчастей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

При е на стене установить прибор так, чтобы лица, принимающие ванну или душ, не могли дотронуться до коммутирующих и регулирующих устройств.



Материальный ущерб

- Устанавливайте настенный прибор только на вертикальной стене с термостойкостью не менее 85 °C.
- Соблюдайте минимальные расстояния до поверхностей соседних объектов.
- Не устанавливать прибор непосредственно под настенной розеткой.
- Не допускать контакта кабеля с элементами прибора.

7.2 Предписания, стандарты и положения



Указание

Необходимо соблюдать все национальные и региональные предписания и положения.

8. Описание устройства

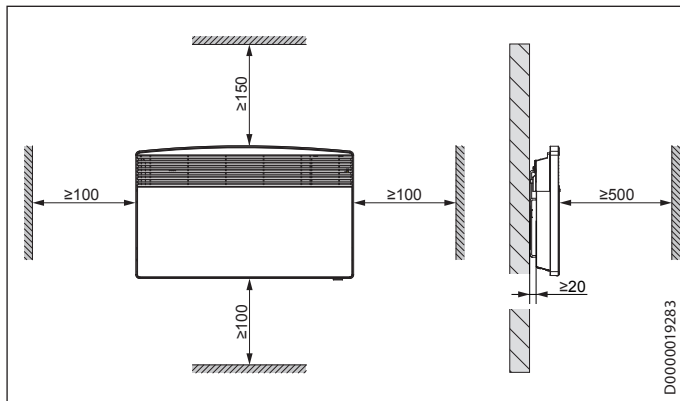
8.1 Комплект поставки

В комплект поставки прибора входят:

- Настенный кронштейн (прикрепляется к прибору)

9. Монтаж

9.1 Минимальные расстояния

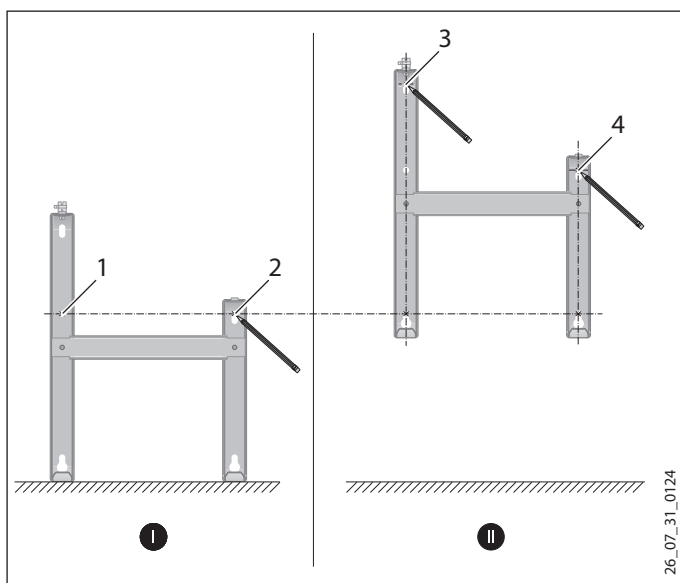


9.2 Настенной ной планки



Указание

Настенный кронштейн также можно использовать в качестве шаблона при креплении к стене - он обеспечивает необходимую высоту над поверхностью пола.

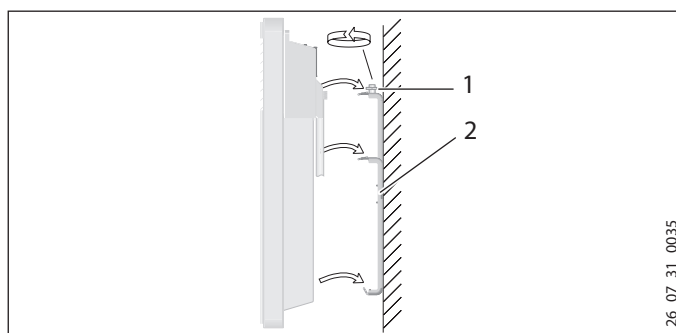


- ▶ Отцепить настенный кронштейн.
- ▶ Установить настенный кронштейн, ориентированный по центру, горизонтально на пол и разметить отверстия в точках 1 и 2.
- ▶ Поднять настенный кронштейн вверх настолько, чтобы нижние отверстия в нем совпадали с разметками на стене, предназначенной для монтажа.
- ▶ Разметить отверстия 3 и 4 на стене, предназначенной для монтажа.
- ▶ Просверлить отверстия во всех 4 намеченных точках.

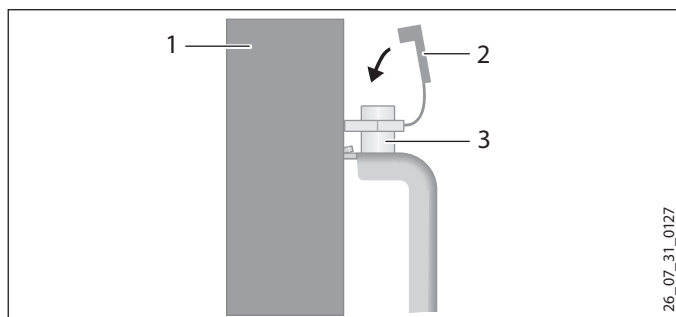
- ▶ Закрепить настенный кронштейн подходящим крепежным материалом (винтами, дюбелями) с учетом особенностей стены. Благодаря вертикальным продольным пазам можно компенсировать погрешности сверлений.

9.3 Монтаж прибора

- ▶ Подвесить прибор, продев через приемные прорези с тыльной стороны прибора одновременно все четыре язычка настенного кронштейна.
- ▶ Прижать прибор для фиксации.

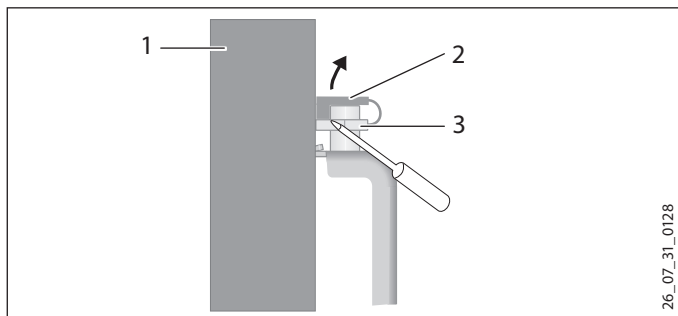


- 1 Предохранительный штифт
 - 2 настенная монтажная планка
- ▶ Повернуть предохранительный штифт настенного кронштейна по часовой стрелке до упора, в результате чего произойдет фиксация крепления.



- 1 Габарит прибора
 - 2 Защитный колпачок
 - 3 Предохранительный штифт
- ▶ Прижать защитный колпачок к запирающему болту, чтобы он больше не проворачивался обратно.

9.4 Де прибора



- 1 Габарит прибора
- 2 Защитный колпачок
- 3 Предохранительный штифт

- ▶ Снять защитный колпачок с запирающего болта.
- ▶ Отвернуть предохранительный штифт на настенном кронштейне.
- ▶ Слегка приподнять прибор и снять его через перед с настенного кронштейна.

9.5 Электрическое подключение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

- Все работы по электрическому подключению и установке необходимо производить в соответствии с инструкцией.
- При неразъемном способе соединения устройство должно отключаться от сети с раствором всех контактов не менее 3 ММ.
- Установка со стационарно проложенным кабелем не допускается.



Указание

- Следует соблюдать данные на заводской табличке. Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.
- Для подключения заказчик должен обеспечить провод соответствующего сечения.



Указание

При использовании прибора не в быту, а также с очень значительными нагрузками, например, в режиме постоянной эксплуатации, прибор рекомендуется устанавливать с неразъемным подключением к приборной розетке.

Прибор поставляется готовым к подключению. Допустимы следующие варианты электрического подключения:

	CNS 50-300 S
Подключение посредством штепсельной вилки к свободно доступной розетке с защитным контактом	X
Неразъемное подключение через приборную розетку с заземлением	X

- При подключении через розетку убедиться, что после установки прибора доступ к розетке будет свободным.
- При неразъемном подключении использовать кабель питания минимальной длины и подключать прибор напрямую к приборной розетке. При этом следует убедиться, что длина кабеля будет достаточной для монтажа устройства на стену.

10. Ввод в эксплуатацию

Прибор готов к эксплуатации непосредственно после его крепления на стене и подключения к электрической сети.

11. Поиск и устранение неисправностей

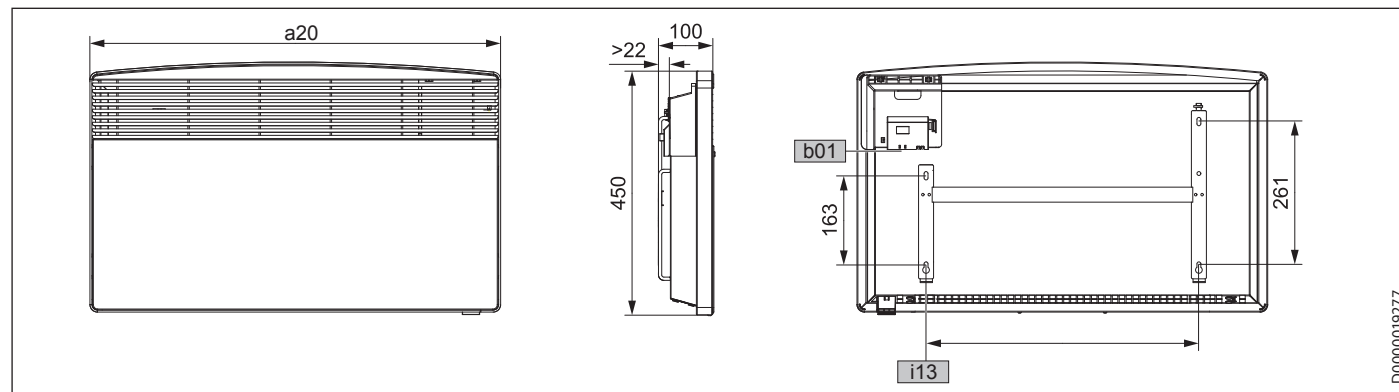
При необходимости замены провода для подключения к сети обращайтесь только к специалисту. Замена разрешена только с использованием оригинальных деталей нашего производства.

12. Передача прибора

Объяснить пользователю функции прибора. Особо обратить его внимание на указания по технике безопасности. Новому пользователю следует передать руководство по эксплуатации и монтажу.

13. Технические характеристики

13.1 Размеры и подключения



			CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 150 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S	
a20	Габарит прибора	Ширина	мм	370	445	445	590	740	890	1040
b01	Ввод для электрических кабелей									
i13	Настенная монтажная планка	Шаг отверстий по горизонтали	мм	121	195	195	343	491	639	787

13.2 Таблица параметров

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 150 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220720	220722	220723	220724
Электрические характеристики								
Потребляемая мощность	Вт	500	750	1000	1500	2000	2500	3000
Подключение к сети	1/N ~ 220-240 В	1/N ~ 220-240 В	1/N ~ 220-240 В	1/N ~ 220-240 В	1/N ~ 220-240 В	1/N ~ 220-240 В	1/N ~ 230 В	1/N ~ 230 В
Номинальный ток	А	2,2	3,3	4,3	6,5	8,7	10,9	13,0
Частота	Гц	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Размеры								
Высота	мм	450	450	450	450	450	450	450
Ширина	мм	370	445	445	590	740	890	1040
Глубина	мм	100	100	100	100	100	100	100
Вес								
Вес	кг	3,8	4,4	4,4	5,7	6,8	8,1	9,4
Модификации								
Температура защиты от замерзания	°C	7	7	7	7	7	7	7
Конструктивное исполнение		настенный прибор	настенный прибор	настенный прибор	настенный прибор	настенный прибор	настенный прибор	настенный прибор
Степень защиты (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Класс защиты		II	II	II	II	II	II	II
Цвет		альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый
Параметры								
Диапазон настройки	°C	6-30	6-30	6-30	6-30	6-30	6-30	6-30

Серийный номер на шильдике прибора содержит дату изготовления прибора.

Серийный номер имеет следующую структуру: 6-значный артикул прибора - 4-значная дата производства- 6-значный порядковый номер.

4-значная дата производства расшифровывается так:

- Первые две цифры плюс 25 - это год изготовления прибора (2 цифры), то есть 94+25 -> для 2019, 93+25 -> для 2018 и так далее;
- Последние две цифры минус 25 -это календарная неделя изготовления прибора.

Например, 4-значная дата производства 9440 соответствует 15 неделе в 2019 году.

Изготовитель:

«Штибель Эльтрон ГмбХ & Ко. КГ»

Адрес: Др. -Штибель-Штрассе 33,

37603, Хольцминден, Германия

Тел. 05531 702-0 | Факс 05531 702-480

info@stiebel-eltron.de

www.stiebel-eltron.de

Импортер в РФ:

ООО «Штибель Эльтрон»

Адрес: ул. Уржумская, д.4, стр. 2

129343, г. Москва, Россия

Тел. +7 495 775 38 89 | Факс: +7 495 775 38 87

info@stiebel-eltron.ru

www.stiebel-eltron.ru

Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Kundendienst

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091
info@stiebel-eltron.com.au
www.stiebel-eltron.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric Appliance Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300085 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificação técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszáki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9535

A 265848-41459-9542
B 342743-41459-9542